

INFORMATION

KTM PowerParts, HUSQVARNA Husky Power, HUSABERG Pure Tech



DONGLE

61312953044

03.2014

3.213.226

KTM - Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com

Husqvarna Motorcycles GmbH
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.husqvarna-motorcycles.com

KTM - Sportmotorcycle AG
Division HUSABERG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.husaberg.com



3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler. Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi) Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.

Vielen Dank.

5 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer. The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used. Thank you.

7 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispettare quindi le istruzioni di montaggio o rivolgersi al proprio concessionario autorizzato. Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto. aVi ringraziamo per l'attenzione!

9 FRANCAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé. En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.

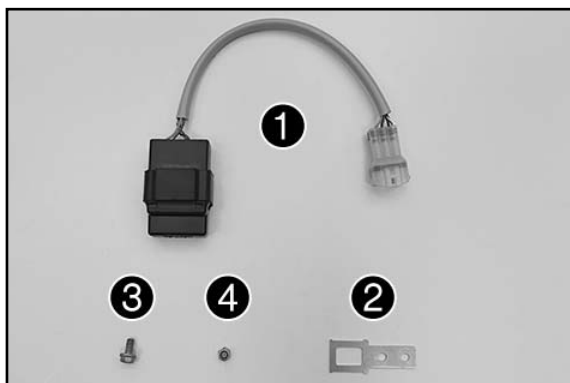
Merci !

11 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado. El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.

¡Muchas gracias!

**Lieferumfang:**

- 1x Dongle ❶
- 1x Halteblech ❷
- 1x Bundschraube M5x10 ISA30 ❸
- 1x Sechskantmutter DIN 985 ❹

60312953500

KTM-Dongle Funktion 1290 Super Duke R ist nicht homologiert

Bei der 1290 Super Duke kann zwischen 3 ABS-Funktionen gewählt werden.

- ABS-Mode Road (ABS-Lampe Aus):

ABS-Funktion ist am Vorderrad und am Hinterrad aktiv (Zweikanal-ABS).

- ABS-Mode SUP MOT (blinkende ABS-Lampe):

ABS-Funktion ist nur am Vorderrad aktiv (Einkanal-ABS). Das Hinterrad kann jederzeit blockiert werden, ohne dass das ABS den Bremsvorgang regelt.

- ABS-Mode Aus (permanent leuchtende ABS-Lampe):

ABS-Funktion ist ausgeschaltet. Das Vorderrad und das Hinterrad können jederzeit blockiert werden, ohne dass das ABS den Bremsvorgang regelt.

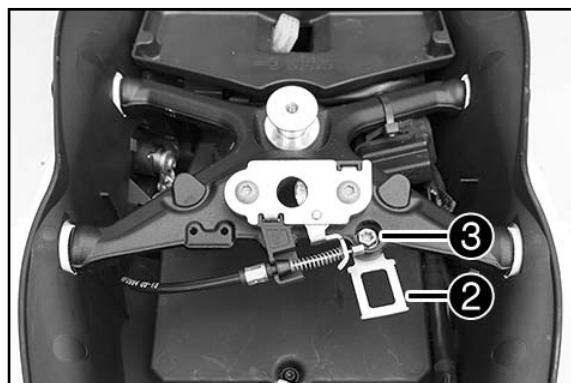
⚠ ACHTUNG

Bei angeschlossenem KTM-Dongle und bei aktivem ABS-Mode SUP MOT:

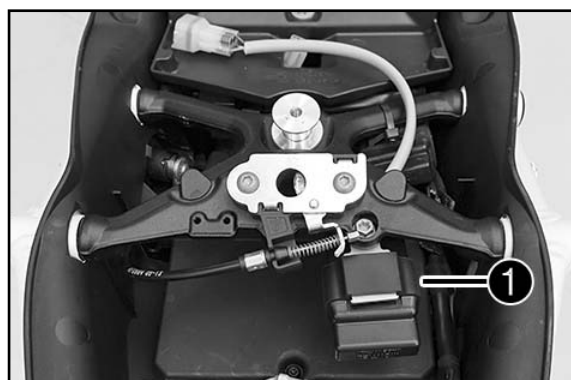
Nach Aus-, und Einschalten der Zündung bleibt der letzte gespeicherte ABS-Mode aktiv. Es wird nicht automatisch in den ABS-Mode Road gewechselt.

Vorarbeit:

- Beifahrersitzbank abnehmen.
- Fahrersitzbank abnehmen.

**Montage:**

- Halteblech ❷ (Lieferumfang) positionieren.
- mit Schraube ❸ und Mutter (Lieferumfang) montieren und festziehen.



- Dongle ❶ (Lieferumfang) am Halteblech aufschieben und Kabel unterhalb des Schloßträgers nach vorne fädeln.

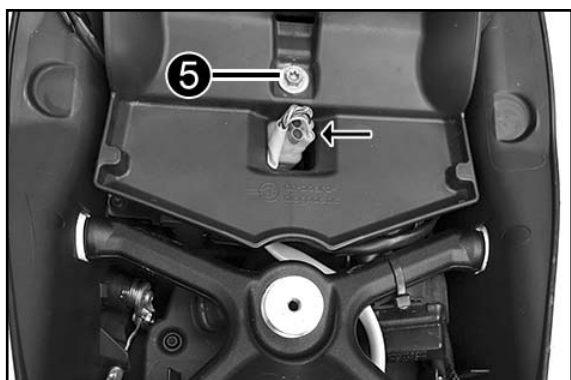


- Schraube ⑤ der Batterieabdeckung entfernen.
- Batterieabdeckung anheben und Kabel ordnungsgemäß verlegen.

! VORSICHT

Kabel ordnungsgemäß verlegen und mit Kabelbinder sichern. Sicherstellen, dass die Kabel nicht geknickt oder geklemmt werden können.

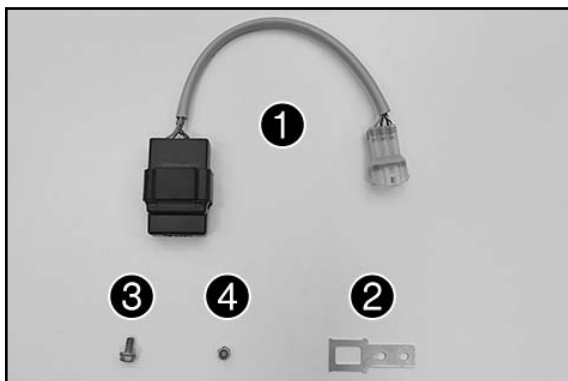
Kabelverlegung auf Scheuerstellen prüfen.



- Kabel mit dem Diagnosestecker verbinden.
- Batterieabdeckung positionieren und mit Schraube ⑤ festziehen.

Nacharbeit:

- Fahrersitzbank montieren.
- Beifahrersitzbank montieren.



Scope of supply:

- 1x dongle ❶
- 1x retaining bracket ❷
- 1x collar screw M5x10 ISA30 ❸
- 1x hex nut DIN 985 ❹

60312953500

The KTM dongle function for the 1290 Super Duke R is not homologated

In the 1290 Super Duke, one of 3 ABS functions can be selected.

- Road ABS mode (ABS lamp off):

The ABS function is active on the front and rear wheels (two-channel ABS).

- SUP MOT ABS mode (flashing ABS lamp):

The ABS function is only active on the front wheel (one-channel ABS). The rear wheel can be blocked at any time without ABS controlling the braking procedure.

- Off ABS mode (permanently lit ABS lamp):

The ABS function is switched off. The front wheel and rear wheel can be blocked at any time without the ABS controlling the braking procedure.

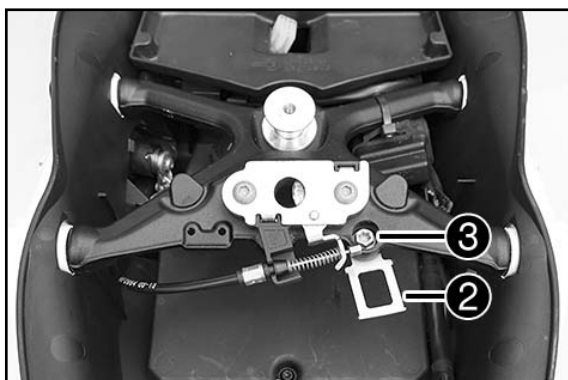
⚠ ATTENTION

With a connected KTM dongle and an active SUP MOT ABS mode:

After the ignition is switched off and on, the ABS mode stored last remains active. The system does not automatically change to the Road ABS mode.

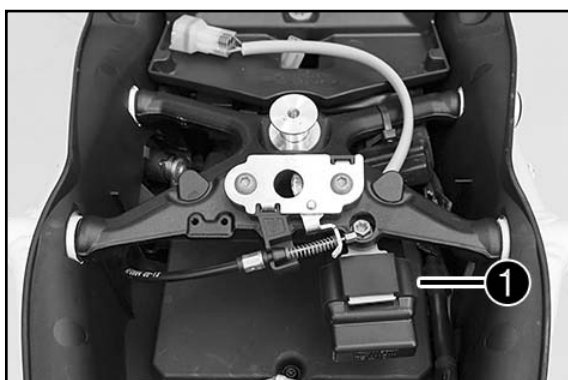
Preliminary work:

- Remove the passenger seat.
- Remove the driver's seat.



Assembly:

- Position the retaining bracket ❷ (included).
- Mount with the screw ❸ and nut (included) and tighten.



- Slide the dongle ❶ (included) onto the retaining bracket and thread the cable forward under the lock carrier.



- Remove the screw 5 of the battery cover.
- Lift the battery cover and route the cable properly.

! CAUTION

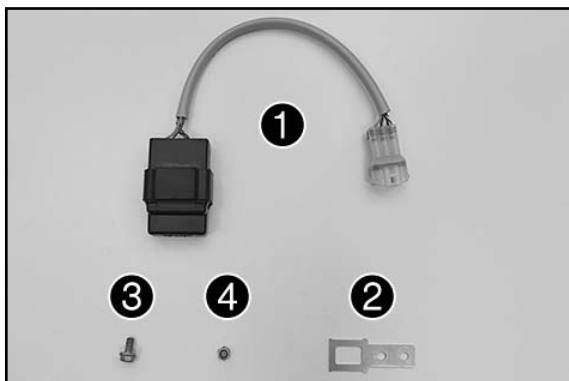
Route the cable properly and secure with a cable binder. Ensure that the cables are not kinked or pinched. Check the cable routing to ensure that there is no chafing.



- Connect the cable with the diagnostic connector.
- Position the battery cover and mount it with the screw 5.

Final steps:

- Mount the driver's seat.
- Mount the passenger seat.



Volume della fornitura:

- N. 1 dongle ❶
- N. 1 piastrina ❷
- N. 1 vite flangiata M5x10 ISA30 ❸
- N. 1 dado esagonale DIN 985 ❹

60312953500

La funzione del dongle KTM non è omologata sui modelli 1290 Super Duke R

Nei modelli 1290 Super Duke si può scegliere tra 3 diverse modalità dell'ABS.

- Modalità ABS Road (spia ABS spenta):

La funzione dell'ABS è attiva sia sulla ruota anteriore che su quella posteriore (ABS a due canali).

- Modalità ABS SUP MOT (spia ABS lampeggiante):

La funzione dell'ABS è attiva solo sulla ruota anteriore (ABS a un solo canale). La ruota posteriore può bloccarsi in qualsiasi momento senza che l'ABS intervenga a regolare la frenata.

- Modalità ABS non attiva (la spia ABS rimane accesa in modo permanente):

La funzione ABS è disattivata. La ruota anteriore e quella posteriore possono bloccarsi in qualsiasi momento senza che l'ABS intervenga a regolare la frenata.

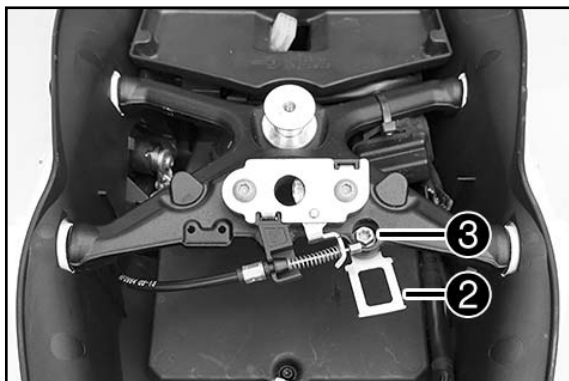
⚠ ATTENZIONE

Con dongle KTM collegato e modalità ABS SUP MOT attiva:

Dopo il disinserimento e il reinserimento dell'accensione rimane attiva l'ultima modalità ABS salvata. Il sistema non commuta automaticamente alla modalità ABS Road.

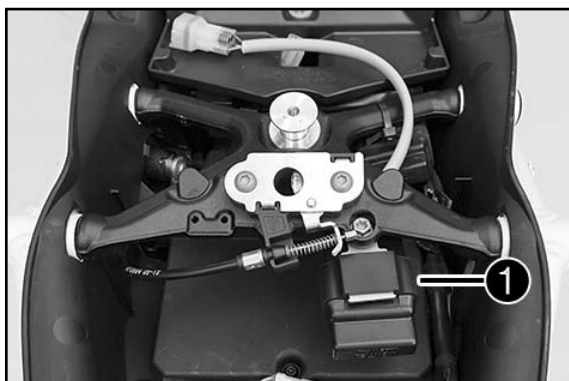
Operazione preliminare:

- Rimuovere la sella del passeggero.
- Rimuovere la sella del conducente.



Montaggio:

- Posizionare la piastrina ❷ (in dotazione).
- Montare e fissare con la vite ❸ e il dado (in dotazione).



- Spingere il dongle ❶ (in dotazione) sulla piastrina e far passare il cavo sotto il supporto serratura, in avanti.



- Rimuovere la vite ⑤ del coperchio della batteria.
- Sollevare il coperchio della batteria e disporre correttamente il cavo.

⚠ ATTENZIONE

Disporre correttamente il cavo e assicurarlo con la fascetta serracavi.

Assicurarsi che il cavo non rischi di venire piegato o bloccato in qualche modo.

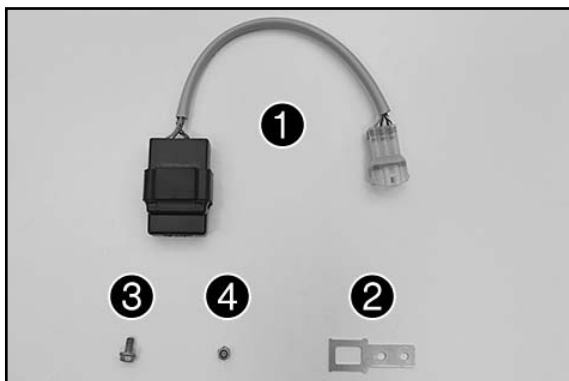
Controllare che il cavo non presenti punti di sfregamento.



- Collegare il cavo alla presa diagnosi.
- Posizionare il coperchio della batteria e fissarlo con la vite ⑤.

Operazione conclusiva:

- Montare la sella del conducente.
- Montare la sella del passeggero.



Contenu de la livraison :

- 1x Clé de protection ❶
- 60312953500
- 1x Tôle de fixation ❷
- 1x Vis à épaulement M5x10 ISA30 ❸
- 1x Écrou DIN 985 ❹

La fonction de la clé de protection pour la gamme 1290 Super Duke n'est pas homologuée

Sur la gamme 1290 Super Duke, le pilote peut choisir entre 3 fonctions ABS.

- Mode ABS Road (témoin ABS éteint) :

Fonction ABS active sur la roue avant et sur la roue arrière (ABS deux canaux).

- Mode ABS SUPO MOT (témoin ABS clignotant) :

Fonction ABS active seulement sur la roue avant (ABS un canal). La roue arrière peut être bloquée à tout moment sans intervention de l'ABS sur le freinage.

- Mode ABS Off (témoin ABS allumé en permanence) :

La fonction ABS est désactivée. La roue avant et la roue arrière peuvent être bloquées à tout moment sans intervention de l'ABS sur le freinage.

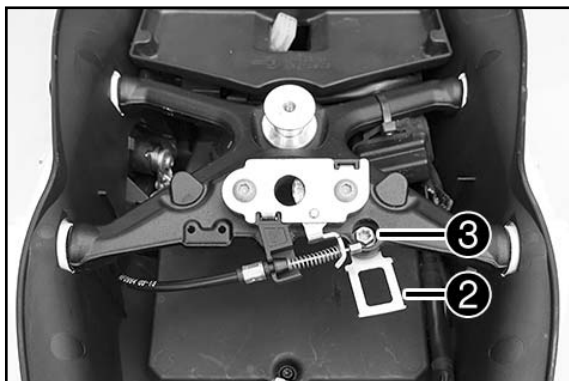
! ATTENTION

Lorsque la clé de protection KTM est connecté et le mode ABS SUP MOT activé :

Le dernier mode ABS sauvegardé reste actif même après coupure et réenclenchement. Il n'y a pas passage automatique en mode ABS Road.

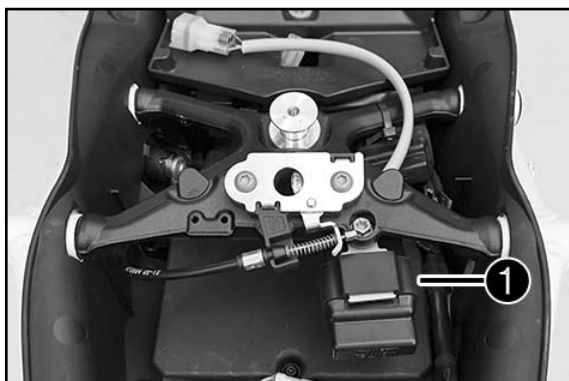
Travaux préalables :

- Déposer la selle passager.
- Déposer la selle du pilote.



Montage :

- Mettre en place le tôle de fixation ❷ (contenu dans la livraison).
- Fixer et serrer avec la vis ❸ et l'écrou (contenu dans la livraison).



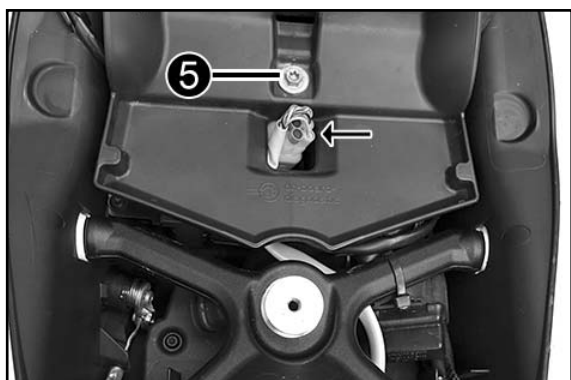
- Faire passer la tôle de fixation dans la clé de protection ❶ (contenu dans la livraison) et enfiler le câble sous le support de serrure, vers l'avant.



- Retirer la vis 5 sur le cache de la batterie.
- Soulever le cache de la batterie et faire passer le câble correctement.

! ATTENTION

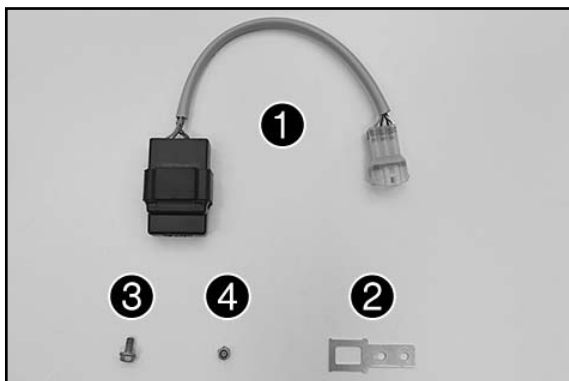
Disposer le câble correctement et le fixer avec des serre-câble. S'assurer que le câble n'est pas plié ou coincé. Vérifier que le câble ne présente pas de points de frottement.



- Brancher le câble avec le connecteur de diagnostic.
- Remettre en place le cache de la batterie et serrer avec la vis 5.

Travaux ultérieurs :

- Monter la selle du pilote.
- Monter la selle passager.



Volumen de suministro:

- 1 llave electrónica ❶
- 1 chapa de sujeción ❷
- 1 tornillo de collarín M5x10 ISA30 ❸
- 1 tuerca hexagonal DIN 985 ❹

60312953500

La función de llave electrónica KTM para 1290 Super Duke R no está homologada

En la 1290 Super Duke se pueden seleccionar 3 funciones del ABS.

- Modo de ABS Road (testigo del ABS apagado):

El ABS actúa en la rueda delantera y la rueda trasera (ABS de dos canales).

- Modo de ABS SUP MOT (el testigo del ABS parpadea):

El ABS solo actúa sobre la rueda delantera (ABS de un canal). El ABS no regula el frenado en la rueda trasera y, por tanto, esta puede quedar bloqueada en cualquier momento.

- Modo de ABS OFF (testigo del ABS iluminado de manera permanente):

El ABS está desactivado. El ABS no regula el frenado en la rueda delantera ni tampoco en la trasera y, por tanto, estas pueden quedar bloqueadas en cualquier momento.

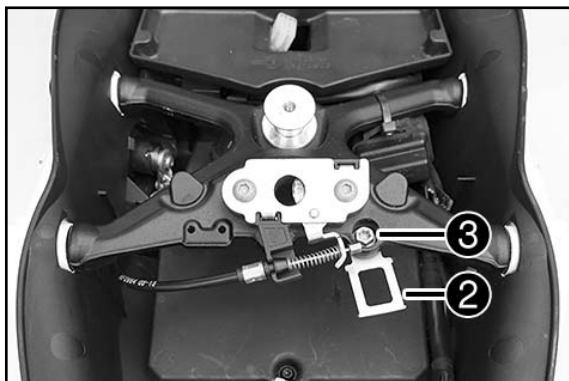
⚠ ATENCION

Cuando está conectada la llave electrónica KTM y está activado el modo de ABS SUP MOT:

Cuando se desconecta y se vuelve a conectar el encendido, continúa activado el último modo de ABS. El sistema no pasa automáticamente al modo de ABS Road.

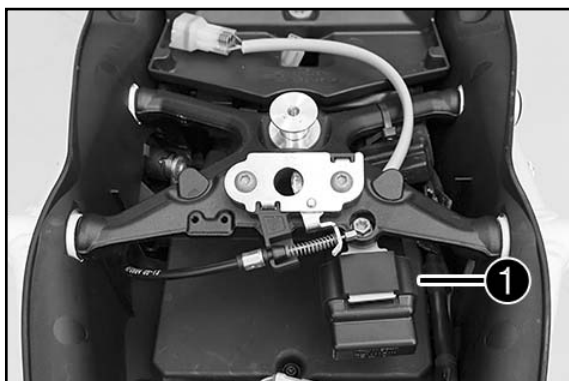
Trabajos previos:

- Quitar el asiento del acompañante.
- Quitar el asiento del conductor.



Montaje:

- Posicionar la chapa de sujeción ❷ (volumen de suministro).
- Montarla con el tornillo ❸ y la tuerca (volumen de suministro) y apretarlos.



- Colocar la llave electrónica ❶ (volumen de suministro) en la chapa de sujeción y tender el cable hacia delante por debajo del soporte de la cerradura.



- Retirar el tornillo ⑤ de la cubierta de la batería.
- Levantar la cubierta de la batería y colocar el cable correctamente.

! AVISO

Tender el cable de forma correcta y asegurarlo con una abrazadera.

Asegurarse de que los cables no puedan retorcerse o quedar aprisionados.

Comprobar que no se produzcan rozaduras en los cables.



- Conectar el cable al conector de diagnóstico.
- Colocar la cubierta de la batería y fijarla con el tornillo ⑤.

Trabajos posteriores:

- Montar el asiento del conductor.
- Montar el asiento del acompañante.